

L'AVS.
Da parte di tutti. Per tutti.
Dal 1948.



Tutto sull'AVS

*Opuscolo informativo
sotto forma di domande
e risposte relative all'AVS*



2021, 4a Edizione

Tutto sull'AVS

Autori:

Andreas Dummermuth

Hans Jürg Herren

Rolf Lindenmann

Adattamento italiano:

Karin Beffa

Edizione:

Centro d'informazione AVS/AI

Indice delle materie

	Prefazione di Alain Berset, Consigliere federale	9
1	<i>L'AVS di ieri</i>	10
1.1	Com'è nata l'AVS?	12
1.2	Come si è sviluppata l'AVS?	13
1.3	Quante revisioni dell'AVS ci sono state dal 1948?	15
2	<i>L'AVS di oggi – un ritratto</i>	20
2.1	Cos'è l'AVS?	22
2.2	Chi è assicurato all'AVS?	24
2.3	Com'è finanziata l'AVS?	25
2.4	Com'è organizzata l'AVS?	26
2.5	Chi deve pagare i contributi?	27
2.6	I salariati hanno l'obbligo di pagare i contributi?	28
2.7	Gli indipendenti hanno l'obbligo di pagare i contributi?	29
2.8	Le persone senza attività lucrativa hanno l'obbligo di pagare i contributi?	32
2.9	Le persone che percepiscono una rendita e che esercitano un'attività hanno l'obbligo di pagare i contributi?	35
2.10	Quali sono i tassi contributivi?	35
2.11	Fino a quando sussiste l'obbligo contributivo?	35
2.12	Qual è la cassa di compensazione competente?	37
2.13	Perché un conto individuale?	38
2.14	Perché un numero di assicurato?	39

3	<i>Cosa si aspetta l'AVS da me?</i>	40
3.1	Cosa bisogna fare a seguito di un divorzio?	42
3.2	Devo annunciarmi per percepire delle prestazioni?	42
3.3	Quali sono i miei obblighi quando percepisco delle prestazioni?	44
4	<i>Cosa mi posso aspettare dall'AVS?</i>	46
4.1	Quàl è l'indice misto?	47
4.2	Di che prestazioni posso beneficiare in età di rendita?	47
4.3	Quando posso beneficiare della mia rendita di vecchiaia?	48
4.4	Quando posso beneficiare di una rendita per vedova o per vedovo?	50
4.5	Quando posso beneficiare di una rendita per orfani?	51
4.6	Quali sono le percentuali dei diversi importi di rendita?	51
5	<i>La mia rendita: a partire da quando e quanto?</i>	52
5.1	Com'è calcolata la mia rendita?	53
5.2	Come si determina la durata contributiva?	54
5.3	Come si determina il reddito annuo medio?	54
5.4	Quando e come è effettuata una separazione dei redditi (splitting)?	55
5.5	Cosa sono i bonifici per compiti educativi e per compiti assistenziali?	56
5.6	Cos'è il plafonamento?	57
5.7	Com'è calcolata una rendita di vecchiaia?	57
5.8	Com'è calcolata una rendita per superstiti?	64
5.9	Quali sono le conseguenze di eventuali lacune contributive?	65
5.10	Come procedo per ricevere la mia rendita?	67
6	<i>Situazioni particolari</i>	68
6.1	Durante l'apprendistato devo pagare i contributi AVS?	70
6.2	Durante gli studi devo pagare i contributi AVS?	70
6.3	Cosa deve fare un globetrotter?	70
6.4	Quali sono le disposizioni in caso di concubinato?	71

6.5	Qual è la situazione delle persone sposate?	71
6.6	Cosa succede in caso di unione domestica registrata?	72
6.7	Cosa succede dopo il divorzio?	72
6.8	Cosa succede in caso di separazione?	73
6.9	L'attività lucrativa accessoria è sottoposta all'obbligo contributivo?	73
6.10	Devo pagare i contributi all'AVS anche se esercito un'attività domestica?	73
6.11	Cosa devo fare in caso di malattia, incidente o invalidità?	75
6.12	Cosa devo fare in caso di disoccupazione?	75
6.13	Che contributi devo pagare in caso di anticipo di rendita?	75
6.14	La persona che percepisce una rendita di vecchiaia deve pagare i contributi?	76
6.15	Cosa devo sapere se lavoro all'estero?	76

7 *L'assegno per grandi invalidi ed i mezzi ausiliari* 80

7.1	Cosa si intende per grande invalidità?	81
7.2	Chi beneficia di un assegno per grandi invalidi dell'AVS?	81
7.3	Qual è l'importo dell'assegno per grandi invalidi?	82
7.4	Come richiedere l'assegno per grandi invalidi?	82
7.5	Chi finanzia l'assegno per grandi invalidi?	82
7.6	Qual è la differenza rispetto ai contributi per le spese di cura?	83
7.7	Quali sono i mezzi ausiliari concessi?	83
7.8	Come devo richiedere un mezzo ausiliario?	83

8 *... e quando i propri mezzi finanziari non bastano più?* 84

8.1	Perché occorrono le prestazioni complementari?	85
8.2	Malgrado il miglioramento della previdenza, le prestazioni complementari sono necessarie?	85
8.3	Chi finanzia le prestazioni complementari?	85
8.4	Quando ho diritto alle prestazioni complementari?	86
8.5	Quali sono le condizioni economiche?	86
8.6	Quali sono i tipi di prestazioni complementari?	87

8.7	Quali sono le entrate considerate?	90
8.8	E possibile percepire le prestazioni complementari in caso di sostanza disponibile?	90
8.9	Per le coppie esiste un solo calcolo?	91
8.10	Come funzionano le prestazioni complementari e la riduzione dei premi?	91
8.11	Come si effettua il calcolo delle prestazioni complementari?	92
8.12	Chi copre i costi supplementari per malattia ed invalidità?	94
8.13	Come far valere la presa a carico delle spese di malattia?	94
8.14	Il canone radio e televisione è preso a carico?	95
8.15	Ricevo automaticamente le prestazioni complementari?	95
8.16	A partire da quando sono versate le prestazioni complementari?	96
8.17	Le prestazioni complementari devono essere restituite?	96
8.18	Esiste l'obbligo di informare?	97
8.19	Come si può verificare una decisione di prestazione complementare?	97

9 ***L'AVS di domani*** 98

9.1	Quali saranno gli sviluppi futuri concernenti l'AVS?	99
9.2	Un giorno avremo diritto alla rendita AVS?	99
9.3	E possibile una Svizzera senza l'AVS?	100
9.4	Le votazioni popolari forgianno l'AVS?	100
9.5	Come andrà avanti?	100
9.6	Che cosa può fare?	101
	Indice «Tutto sull'AVS»	102
	Casse cantonali di compensazione	105
	Cassa federale di compensazione	106
	Casse professionali di compensazione	106
	Link pratici concernenti l'AVS	109
	Documentazione utile riguardante il 1° pilastro	111

1.1 Com'è nata l'AVS?

Fino al 19° secolo la previdenza vecchiaia ed invalidità era a carico delle famiglie, delle organizzazioni benevole e della Chiesa. Esisteva in parallelo un aiuto sociale pubblico, ma era rudimentale e spesso restrittivo. L'industrializzazione causò una povertà crescente della popolazione operaia e, per la prima volta negli anni 1880, si pose il problema di una previdenza vecchiaia e invalidità. Lo «Schweizerische Grütliverein» (Società svizzera del Grütli) nel 1886 adottò i principi di base di un'assicurazione vecchiaia ed invalidità. Nel 1908 una prima conferenza intercantonale discusse un progetto per la sua realizzazione. Nel 1912 il Consigliere nazionale sangallese Heinrich Weber depose in parlamento una mozione che domandava la creazione di un'assicurazione vecchiaia ed invalidità.

Il popolo ed i cantoni accettarono a larga maggioranza, con la votazione del 6 dicembre 1925, di inserire nella Costituzione federale gli articoli 34^{quater} e 41^{ter}. La Confederazione aveva quindi ricevuto la competenza di legiferare in vista della creazione di un'assicurazione vecchiaia. Allo stesso tempo, ricevette la competenza di introdurre pure un'assicurazione invalidità.

Nel giugno del 1931, l'Assemblea federale accettò una legge di applicazione dell'articolo costituzionale. Un referendum fu deposto e la legge fu respinta dal popolo il 6 dicembre 1931. Il periodo di crisi e di incertezze politiche che seguì, fece in modo che l'assicurazione vecchiaia fosse messa in lista d'attesa.

Nel 1940 l'introduzione di un regime di compensazione per la perdita di guadagno dei militari fu un elemento che si rivelò preponderante per la creazione dell'assicurazione vecchiaia. Le idee alla base di questa istituzione fondata sulla solidarietà, per esempio il finanziamento e l'organizzazione, furono infatti il modello per l'assicurazione vecchiaia.

Nel 1944 il Consiglio federale attribuì un mandato al Dipartimento federale degli interni di procedere ad un nuovo studio per l'introduzione di un'assicurazione vecchiaia federale. Sulla base dei lavori preliminari di una commissione di esperti, presieduta da Arnold Saxer, all'epoca direttore dell'Ufficio federale delle assicurazioni sociali, il Consiglio federale, nel 1946, presentò al Parlamento un progetto di legge. Il 20 dicembre dello stesso anno l'Assemblea federale accettò il progetto. Fu depositato un nuovo referendum. In occasione della votazione del 6 luglio 1947 il popolo svizzero accettò nettamente la Legge federale sull'assicurazione vecchiaia e superstiti con 862 038 voti a 215 496. La partecipazione al voto fu superiore all'80 %. La nuova legge entrò in vigore il 1° gennaio 1948. L'AVS come fondamento del nostro sistema di sicurezza sociale svizzero era nata. Con l'AVS l'insieme

della popolazione – persone salariate, persone indipendenti e persone senza attività lucrativa – avrebbero potuto beneficiare di una sicurezza economica minima in età di vecchiaia ed in caso di decesso.

1.2 Come si è sviluppata l'AVS?

Con la votazione del 3 dicembre 1972 il popolo ed i cantoni hanno respinto a grande maggioranza l'iniziativa del Partito svizzero del lavoro, che voleva introdurre una rendita popolare ed accettato, con 1 393 797 voti favorevoli a 418 018 contrari, il controprogetto dell'Assemblea. Con l'accettazione del nuovo assetto dell'articolo 34^{quater} della Costituzione federale, il popolo aveva introdotto nella costituzione il principio dei tre pilastri del sistema di previdenza svizzero.



Fig. 1.1 La struttura del sistema previdenziale svizzero

L'assicurazione vecchiaia e superstiti accorda le seguenti prestazioni:

- ▶ La rendita di vecchiaia per le donne e gli uomini in età AVS
- ▶ La rendita per figli
- ▶ La rendita per vedove e vedovi per le donne e gli uomini che hanno perso il loro congiunto
- ▶ La rendita per orfani per i figli che hanno perso uno o entrambi i genitori
- ▶ Dei mezzi ausiliari e un assegno per grandi invalidi per le beneficiarie ed i beneficiari di rendita, a determinate condizioni

4.1 Qual è l'indice misto?

Le rendite sono adeguate all'evoluzione dei salari e dei prezzi. Questo adeguamento è effettuato considerando l'indice misto (media aritmetica dell'indice dei prezzi al consumo e dell'indice dei salari del Segretariato di Stato per l'economia (SECO)).

4.2 Di che prestazioni posso beneficiare in età di rendita?

In età di rendita ogni persona assicurata beneficia della propria rendita di vecchiaia. La rendita è stabilita sulla base del periodo contributivo e dei redditi sottoposti a contributi. Si sommano i bonifici per compiti educativi per l'educazione di uno o più figli o i bonifici per compiti assistenziali quando la persona assicurata ha assistito un parente in seno alla famiglia. Per il calcolo della rendita vedere al capitolo 5. La somma delle rendite individuali di una coppia non può superare il 150 % dell'ammontare della rendita massima.

I beneficiari di rendite per superstiti ricevono un complemento del 20 % per la loro rendita di vecchiaia o di invalidità. Questo complemento non può superare la rendita massima di vecchiaia o di invalidità in corso. Se la persona adempie alle condizioni per il diritto ad una rendita di vedova o vedovo, beneficerà della rendita con l'importo più alto.

Ho diritto ad una rendita per figli?

Oltre alla rendita di vecchiaia, esiste una rendita per i figli di età inferiore ai 18 anni. Per i figli di età maggiore ai 18 anni il diritto a questa rendita sussiste fino al compimento dei 25 anni, se i figli seguono una formazione (scuola, apprendistato, studio). L'ammontare della rendita per figli ammonta al 40 % della rendita di vecchiaia. Ogni genitore beneficia di una rendita per figli. Se i due genitori beneficiano di una rendita, l'importo della rendita per figli è limitato (plafonato).



4.3 Quando posso beneficiare della mia rendita di vecchiaia?

È possibile scegliere quando entrare al beneficio di una rendita.

Età di pensionamento ed anticipo del diritto alla rendita

Secondo gli anni di nascita 1956, 1957, 1958, 1959 e 1960 esistono le possibilità seguenti:

Anno di nascita	Donna			Uomo		
	Anno di rendita ordinaria	Riduzione della rendita in caso di anticipo ...		Anno di rendita ordinaria	Riduzione della rendita in caso di anticipo ...	
		1 anno 6.8 %	2 anni 13.6 %		1 anno 6.8 %	2 anni 13.6 %
1956	2020	2019	2018	2021	2020	2019
1957	2021	2020	2019	2022	2021	2020
1958	2022	2021	2020	2023	2022	2021
1959	2023	2022	2021	2024	2023	2022
1960	2024	2023	2022	2025	2024	2023

Fig. 4.1 Età di pensionamento e anticipi del diritto alla rendita

Indice «Tutto sull'AVS»

Adattamento al rincaro 1.2, 5.10
Anticipo della rendita 4.3, 5.7, 6.13
Apprendista 4.2, 6.1
Assegni per grandi invalidi 3.3, 4., 5.5, 7.1ss., 8.4
Assicurazione disoccupazione 2.6, 2.7, 6.12, 6.15
Assicurazione facoltativa 2.1., 2.2, 2.12, 6.15
Assicurazione invalidità 1.1, 2.5, 7.2
Assicurazione obbligatoria 6.15
Associazione europea di libero scambio (AELS) 2.2, 3.2, 6.15
Attività a tempo parziale 2.8
Attività accessoria 2.7, 6.9
Attività domestica 6.10
Attività e/o domicilio all'estero 2.2, 2.12, 3.2, 3.3, 6.15
Attività lucrativa 1.1, 2.2, 2.5, 2.7ss., 5.2s., 5.7s., 6.2ss., 8.17
Bonifico per compiti assistenziali 1.3, 2.1, 2.13, 4.2, 5.1ss., 5.5, 5.7
Bonifico per compiti educativi 1.3, 2.1, 3.2, 4.2, 5.2, 5.3, 5.5, 5.7
Calcolo anticipato della rendita 5.7
Calcolo della prestazione complementare 8.3, 8.8s., 8.11
Calcolo della rendita di vecchiaia 3.1, 4.2, 5.1, 5.3, 5.5, 5.7, 5.9
Calcolo della rendita per superstiti 5.8
Capitalizzazione 1.2
Cassa di compensazione 2.6ss., 2.12ss., 3.1ss., 5.1, 5.7, 5.9s., 6.1ss., 7.4, 7.7s., 8.15
Casse cantonali → Cassa di compensazione
Casse di compensazione della confederazione → Cassa di compensazione
Casse professionali → Cassa di compensazione
Centrale di compensazione (CdC) → Cassa di compensazione
Certificato AVS 2.14, 3.2
Coniuge senza attività lucrativa 6.5
Consiglio federale 9.5s.
Conto individuale (CI) 2.13, 5.1
Contributo minimo 2.8, 5.2, 6.2, 6.4s., 6.13
Convenzione di sicurezza sociale 2.2, 3.2, 6.15
Convivenza 6.4
Copertura del minimo vitale 1.2
Costituzione federale 1.2, 8.1, 8.7
Datore di lavoro 2.2ss., 2.10, 2.12ss., 3.2, 6.5, 6.9s., 6.13, 6.15, 8.2s.
Decesso 1.1, 2.1, 3.3, 4.4, 5.3s., 5.8, 5.10, 6.4, 6.6s., 9.1
Diritto di ricorso 2.3, 8.18
Diritto d'opposizione 7.4
Disoccupazione 2.5ss., 6.12
Divisione (splitting) dei redditi 2.1, 2.13, 3.1, 5.3s. 5.7, 6.7